



Bedienungs- und Montageanleitung

Salem Türsprechanlage

OR-DOM-SL-923, OR DOM-SL-924



CE STOP!

Lesen Sie unbedingt die **Bedienungsanleitung**, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen! Schäden, die durch falsche Anschlüsse entstehen **SIND NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!**



INHALTSVERZEICHNIS

1. VORBEMERKUNGEN	2
2. MERKMALE	3
3. TECHNISCHE DATEN	3
4. KONSTRUKTION DES SETS	4
5. MONTAGE	5
INSTALLATION DER AUSSENSTATION	5
INSTALLATION DER INNENSTATION	5
6. ANSCHLUSSPLAN	6
7. BETRIEB DES GERÄTS	10
8. REINIGUNG UND WARTUNG	10

1. VORBEMERKUNGEN

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen. Wenn Sie Reparaturen oder Änderungen selbst vornehmen, erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung des Geräts entstehen können. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen Person, die mit den in dem betreffenden Land geltenden Installationsvorschriften vertraut ist, oder von einem Elektriker durchgeführt werden. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Weitere Informationen über ORNO-Produkte finden Sie unter: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. übernimmt keine Verantwortung für die Folgen der Nichteinhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Betriebsanleitung. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen - die aktuelle Version kann unter support.orno.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie irgendwelche Arbeiten durchführen.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Brechen Sie die Siegel nicht auf, öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht entgegen seiner Zweckbestimmung.



Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potentieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Menschen und Umwelt, da die Geräte Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.s. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher als der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektrogeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäß. Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

07/2024



2. MERKMALE

Die Türsprechanlage ist für die Montage in Ein- (OR-DOM-SL-923) oder Zweifamilienhäusern (OR-DOM-SL-924) konzipiert.

Funktionen:

- Ferngespräch zwischen Außen- und Innenstationen;
- Die Gegensprechanlage verwendet ein neues Kommunikationsprotokoll des Typs BUS;
- 2-Draht-Anschluss;
- direkte Steuerung des E-Öffners;
- zusätzliche Steuerung des Tors;
- Der E-Öffner benötigt keine zusätzliche Stromversorgung;
- Stufenloser Lautstärkereglер des Klingeltons bis zum vollständigen Stummschalten;
- DIN-Schienen- Netzteil - eines für das gesamte Set;
- Interkom-Funktion nach Verwendung einer zusätzlichen Innenstation.

Zusätzliche Informationen:

- Aufputz-Außenstation (inkl. Schutzdach im Set);
- Magnetischer Hörer;
- Beleuchteter Namensplatz.

3. TECHNISCHE DATEN

GERÄTETYP:	Einzel­familie (OR-DOM-SL-923) Zweifamilie (OR-DOM-SL-924)
INSTALLATIONSMETHODE:	2- Draht
KOMMUNIKATIONSSYSTEM:	kabelgebunden

INNENSTATION

FUNKTIONEN:	Anruf, elektrische Türöffner- und Torsteuerung, Interkom-Funktion
ANZAHL DER MELODIEN:	1
LAUTSTÄRKEREGLER:	ja
STROMVERSORGUNG:	18V DC, 500mA
STROMVERBRAUCH:	Standby <8mA; Betrieb <18mA
ZUGANGSKONTROLLE - ELEKTRISCHER TÜRÖFFNER STEUERUNG:	ja
ZUGANGSKONTROLLE - TORSTEUERUNG:	ja
BETRIEBSTEMPERATUR:	-10°C ~ +45°C
MONTAGE:	Aufputzmontage
WERKSTOFF:	Kunststoff
ABMESSUNGEN:	105 x 210 x 26mm
NETTOGEWICHT:	0,31kg

AUßENSTATION

SCHUTZART:	IP54
STROMVERSORGUNG:	18V DC von der Innenstation
STROMVERBRAUCH:	Standby <40mA; Betrieb <48mA (OR-DOM-SL-923) Standby <50mA; Betrieb <59mA (OR-DOM-SL-924)
BETRIEBSTEMPERATUR:	-25°C ~ +45°C
MONTAGE:	Aufputzmontage
WERKSTOFF:	Aluminium
ABMESSUNGEN:	90 x 135 x 30mm
NETTOGEWICHT:	0,2kg (OR-DOM-SL-923) 0,3kg (OR-DOM-SL-924)



4. KONSTRUKTION DES SETS

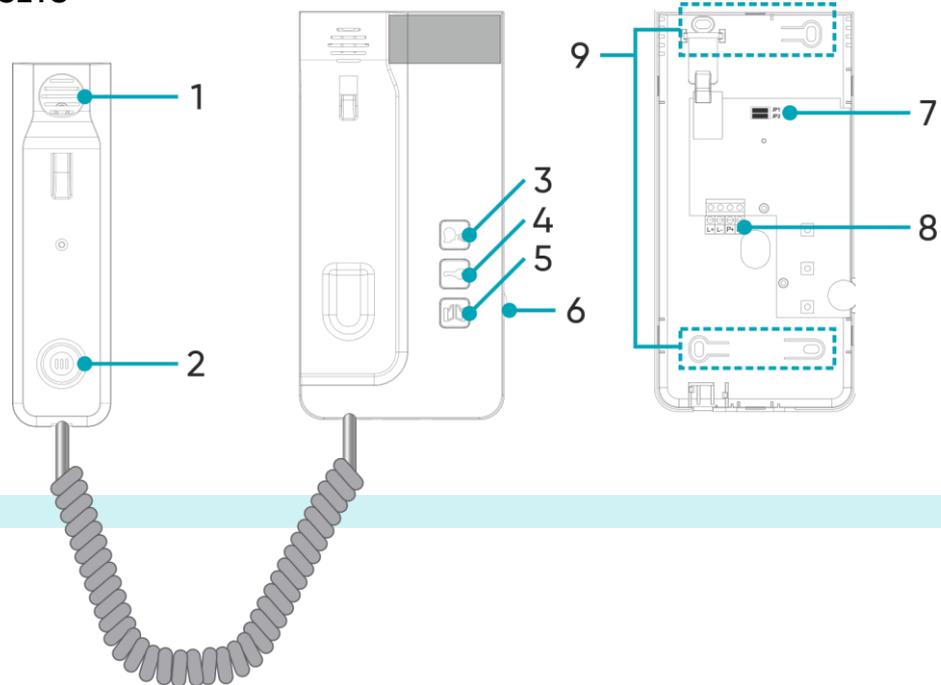


Abb. 1 Aufbau der Innenstation

INNENSTATION

1. Lautsprecher
2. Mikrofon
3. Interkom-Taste
4. Öffnen der Pforte
5. Öffnen des Tores
6. Lautstärkereglern
7. Jumper JP1, JP2
8. Klemmen für den Anschluss der Leitung und Spannungsversorgung
9. Montageöffnungen

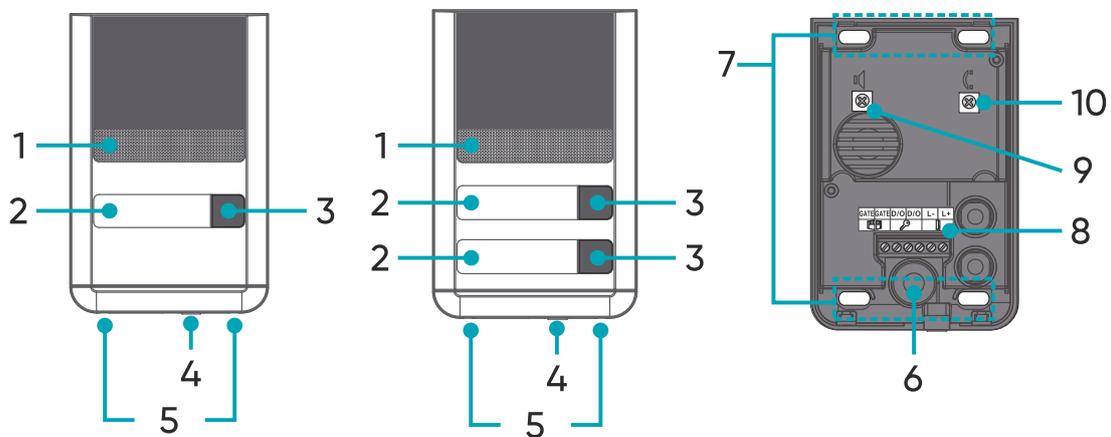


Abb. 2 Aufbau der Außenstation

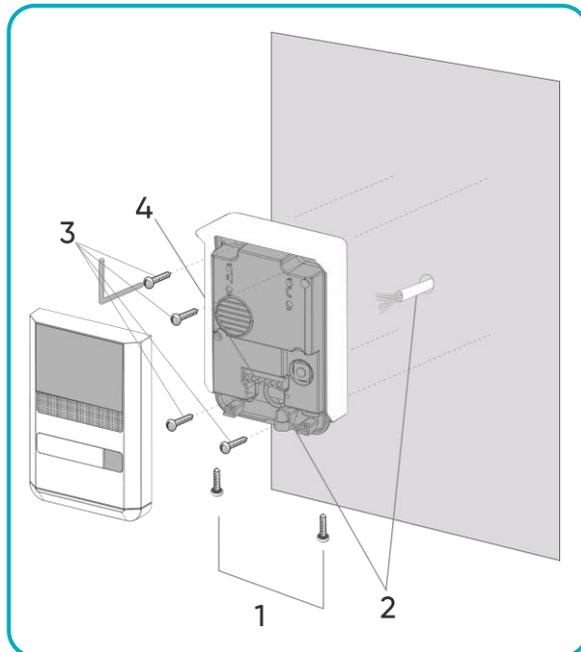
AUßENSTATION

1. Lautsprecher
2. Beleuchtete Stelle für den Namen
3. Anruftaste
4. Mikrofon
5. Befestigungsschrauben
6. Öffnung für die Kabeldurchführung
7. Befestigungsöffnungen
8. Klemmen für den Anschluss der Leitungen
9. Einstellen der Lautstärke der Außenstation
10. Einstellen der Lautstärke der Innenstation

5. MONTAGE

Die richtige Position der Außenstation bestimmt den Komfort beim Arbeiten mit dem Gerät. Es wird empfohlen, das Gerät zu testen, bevor Sie Montagebohrungen ausführen. Platzieren Sie zu diesem Zweck die Außenstation und die Innenstation nicht im selben Raum, da sich Rückkopplungen bilden können (schrilles Quietschen).

INSTALLATION DER AUSSENSTATION

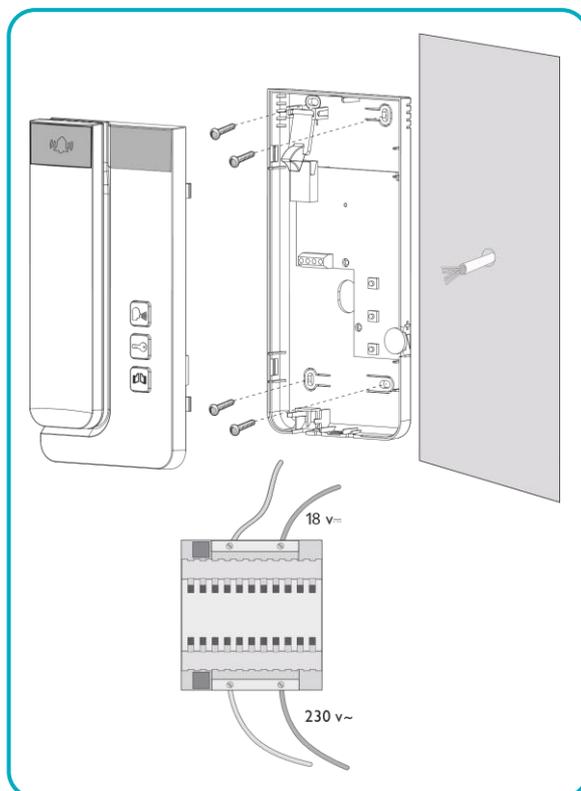


Das Außenblech ist für die Aufputzmontage geeignet.

1. Lösen Sie die Schrauben an der Unterseite des Panels.
2. Trennen Sie die Frontplatte von der Rückwand.
3. Markieren Sie an der gewünschten Stelle an der Wand die Stellen für 4 Montagestifte zur Befestigung des Panels.
4. Führen Sie die Leitungen durch die Öffnung.
5. Schließen Sie die Anschlussleitungen gemäß dem Schema an.
6. Um den Schallpegel des Lautsprechers der Außenstation zu ändern, verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher und drehen Sie das Potentiometer auf der linken Seite des Panels vorsichtig.
7. Um den Schallpegel des Lautsprechers der Innenstation zu ändern, verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher und drehen Sie das Potentiometer auf der rechten Seite des Panels vorsichtig.
8. Setzen Sie die Frontplatte wieder ein und sichern Sie sie mit 2 Schrauben an der Unterseite des Panelgehäuses.

Abb. 3 Installation der Außenstation

INSTALLATION DER INNENSTATION



1. Trennen Sie den vorderen Teil der Innenstation von der Rückseite – das Gehäuse hat 7 Klammern zum Öffnen, Sie sollten es mit einem flachen Schraubendreher im unteren Teil des Gehäuses anheben und vorsichtig zur Seite bewegen – rütteln Sie das Gehäuse nicht, um die Klammern nicht zu brechen.
2. Verwenden Sie 4 Schrauben, um die Rückseite der Innenstation an der Wand zu befestigen.
3. Schließen Sie die Leitungen gemäß dem Schema an.
4. Schließen Sie das Netzteil an.
5. Befestigen Sie die Vorderseite der Innenstation vorsichtig an der Rückseite des Gerätes.

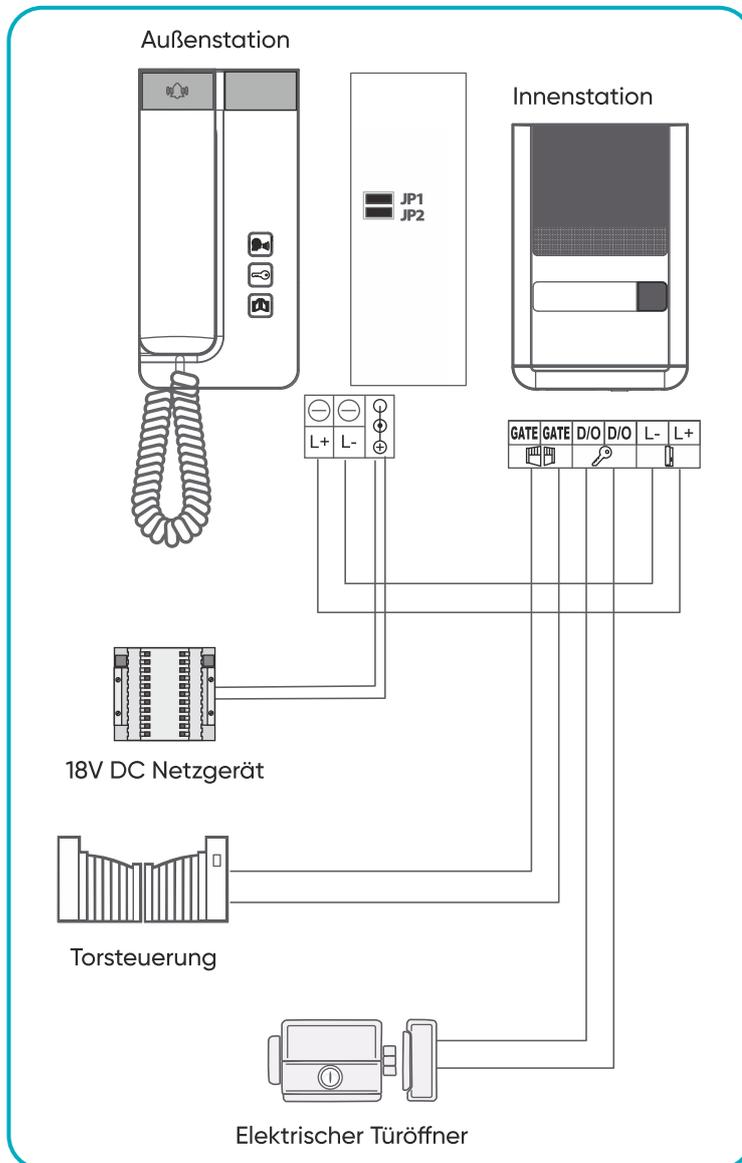
Abb. 4 Installation der Innenstation



6. ANSCHLUSSPLAN

Keine Anschlüsse vornehmen, wenn das Gerät an ein 230V/50Hz-Netz angeschlossen ist! Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu Schäden am Gerät führen.

Um Störungen zu vermeiden, legen Sie "Niederspannungskabel" nicht in den gleichen Schirm wie Hochleistungskabel.



Anschluss der Innenstation an die Außenstation

Verbinden Sie die Klemmen L+ und L- der Innenstation mit den Klemmen L+ und L- auf der Außenstation.

Anschluss des E-Öffners und des Tores

Der E-Öffner (empfohlen 12VDC 500mA) sollte an die Klemmen "D/O" und "D/O" auf der Außenstation angeschlossen werden. Die Steuerung der Torautomatik erfolgt durch Schließen des potentialfreien Relaiskontakts mit den Klemmen "GATE" und "GATE" auf der Außenstation.

Anschluss der Stromversorgung

Stecken Sie das Netzteil in die Buchse an der Innenstation.

fig. 5 Anschlussplan für eine Innenstation mit Außenstation, Türöffner und automatischer Torsteuerung (für Set OR-DOM-SL-923)

Das Set enthält keine zusätzliche Innenstation, keinen elektrischen Türöffner und keine automatische Torsteuerung!

Um eine Außenstation mit einer Innenstation zu verbinden, verwenden Sie 2 Kabel für die Funktionen: Anruf, Kommunikation und Öffnen. Wählen Sie bei der Planung der Installation den geeigneten Kabeldurchmesser in Abhängigkeit von der vorgesehener Entfernung:

bis zu 30 m - empfohlene Leitung XzTKMXpw 2 x 0,5 mm

ab 30 m bis zu 100 m - empfohlene Leitung XzTKMXpw 2 x 0,8 mm

Die Gesamtlänge der Installation darf 100 Meter nicht überschreiten.

Die Verbindung zum E-Öffner muss mit einem 2x1 mm² Kabel hergestellt werden.

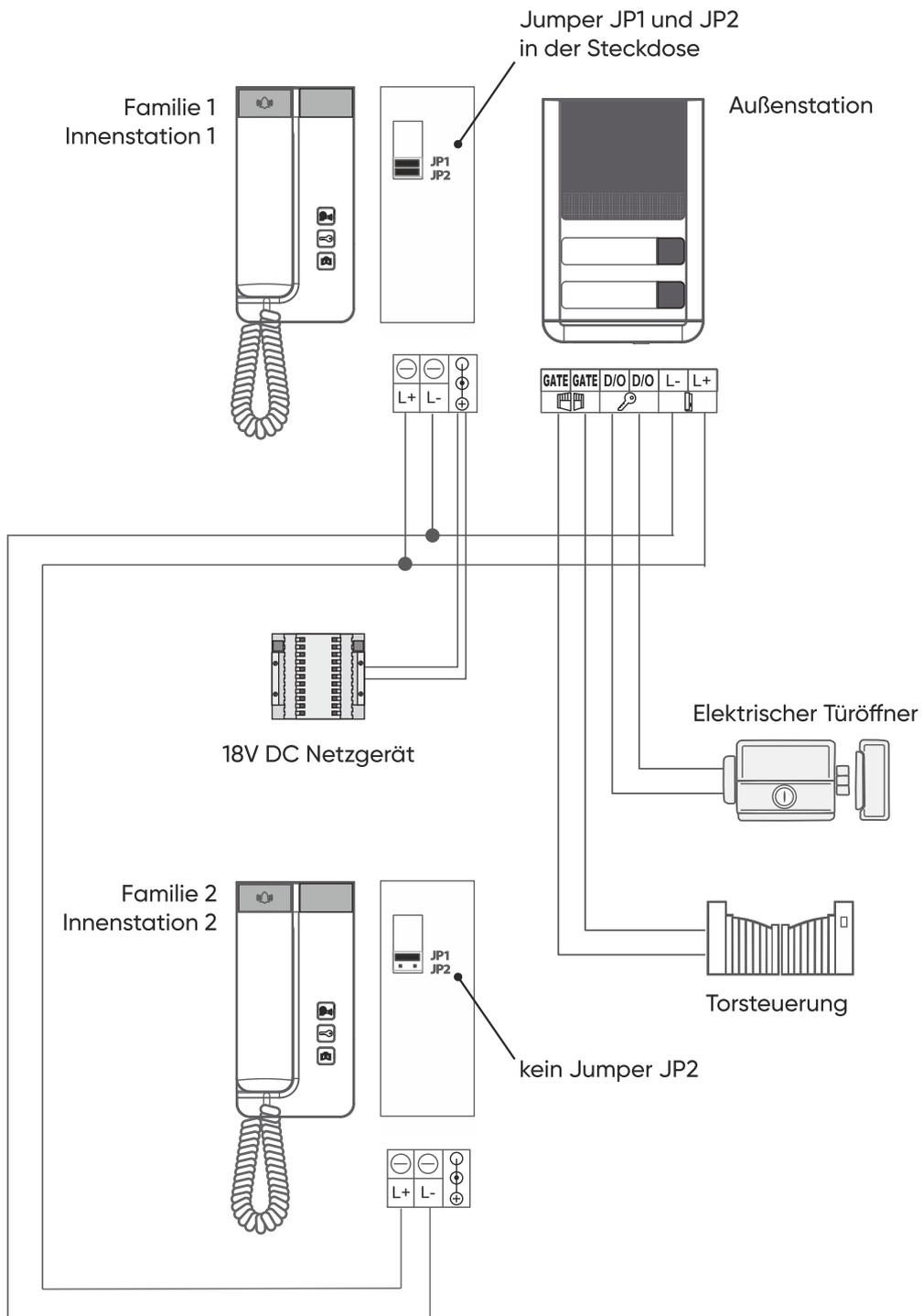


Abb. 6 Anschlussplan für zwei Innenstationen mit einer Außenstation, Türöffner und automatischer Torsteuerung (für Set OR-DOM-SL-924)

Das Set enthält keine zusätzliche Innenstation, keinen elektrischen Türöffner und keine automatische Torsteuerung!



Das Basisset kann um 3 zusätzliche Innenstationen mit Interkom-Funktion erweitert werden - OR-DOM-SG-923UD. Bei der Erweiterung des Sets um zusätzliche Innenstationen sind keine zusätzlichen Netzteile erforderlich. Es kann 1 Netzteil im gesamten System installiert werden, muss aber dem ersten Innenstation am nächsten sein.

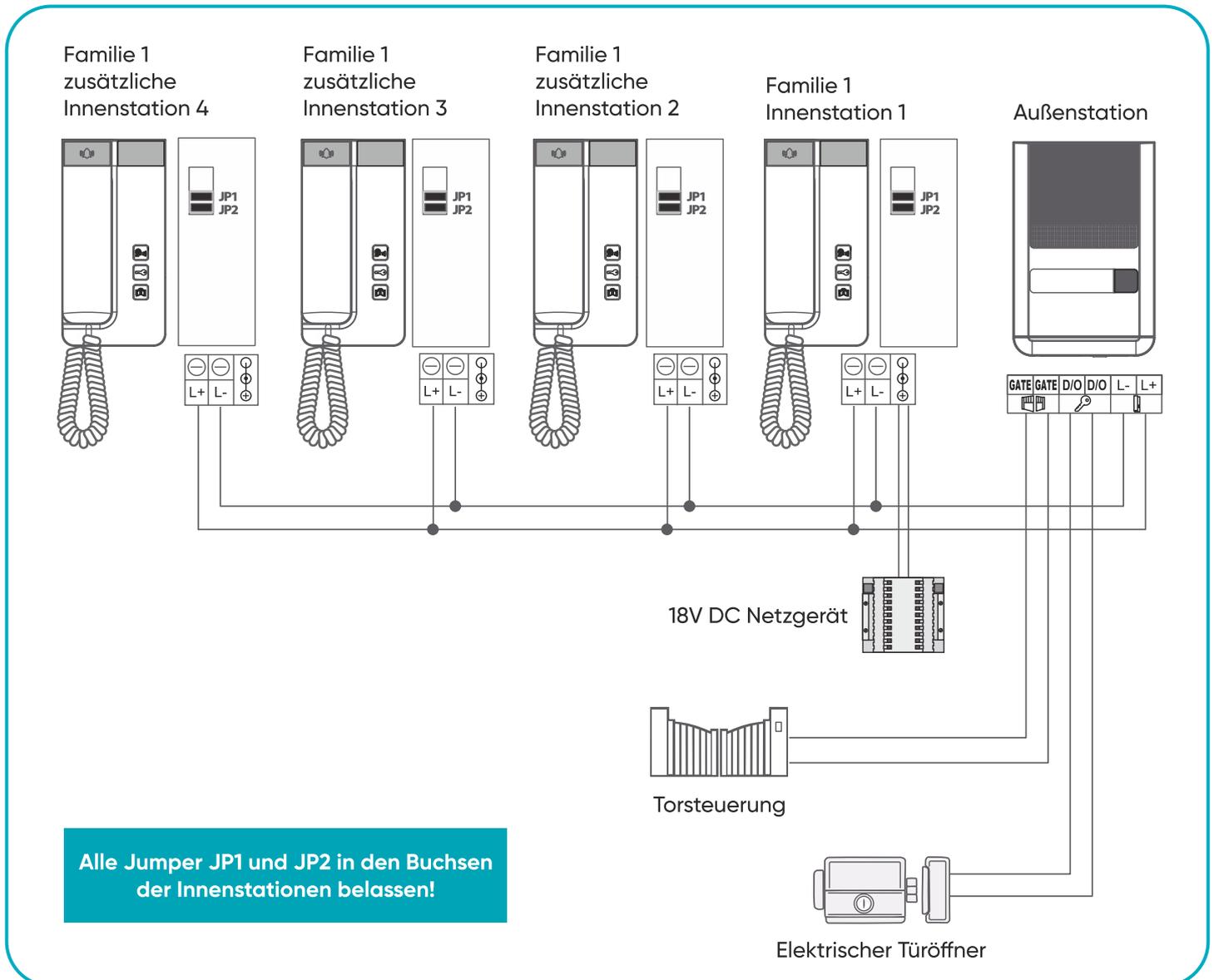


Abb. 7 Anschlussplan für zusätzliche Innenstation mit Außenstation, Türöffner und Tor (für Set OR-DOM-SL-923)

Das Set enthält keine zusätzliche Innenstation, keinen elektrischen Türöffner und keine automatische Torsteuerung!



Das Set kann um 3 zusätzlichen Innenstationen mit Interkom-Funktion erweitert werden - OR-DOM-SG-923UD. Die Interkom-Funktion ist nur innerhalb eines Abonnenten verfügbar. Bei der Erweiterung des Sets um zusätzliche Innenstationen sind keine zusätzlichen Netzteile erforderlich. Es kann 1 Netzteil im gesamten System installiert werden, muss aber dem ersten Innenstation am nächsten sein.

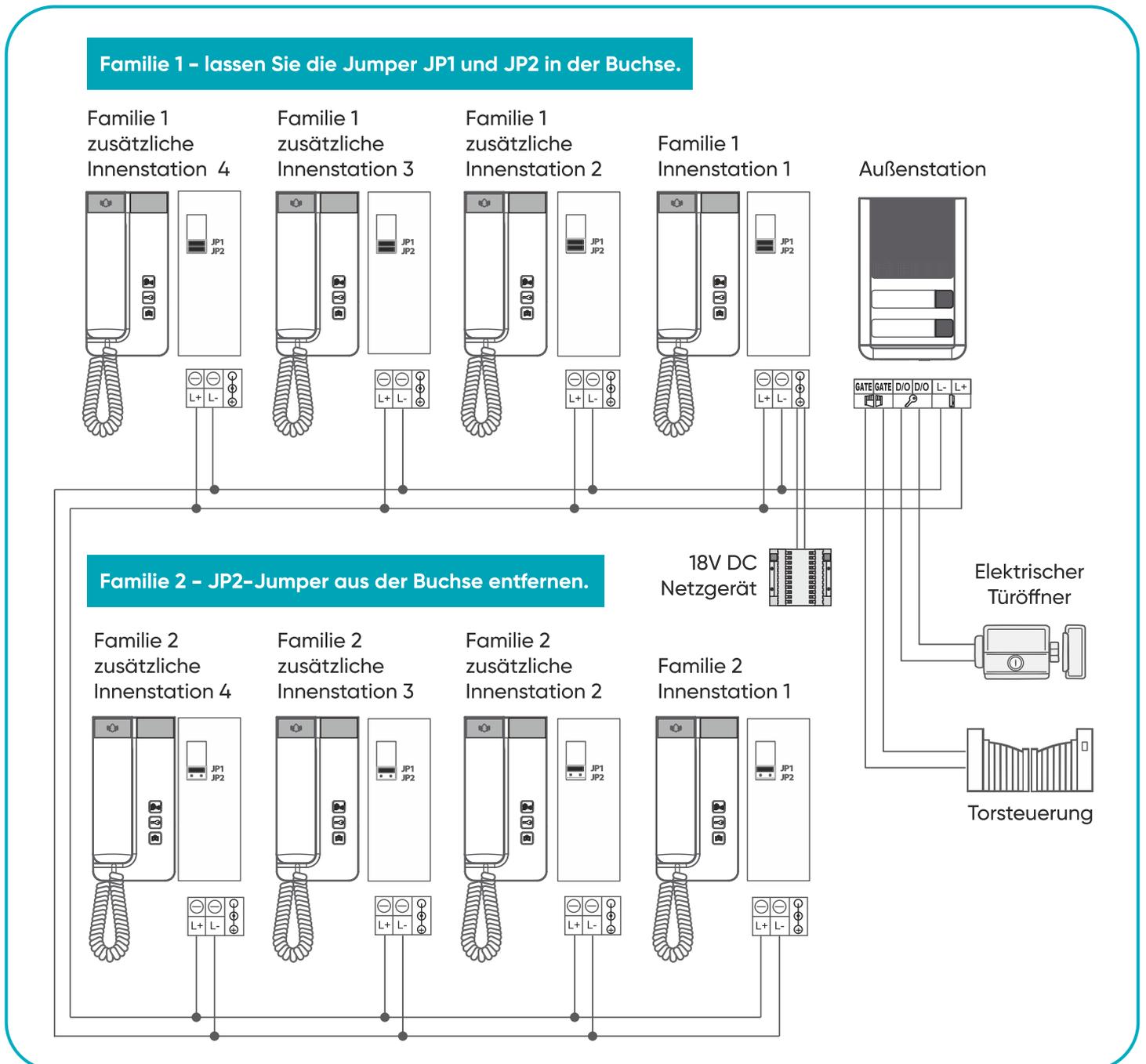


Abb. 8 Anschlussplan für zusätzliche Innenstation mit Außenstation, E-Öffner und Tor (für Set OR-DOM-SL-924)

Das Set enthält keine zusätzliche Innenstation, keinen elektrischen Türöffner und keine automatische Torsteuerung!



7. BETRIEB DES GERÄTS

1. Das Drücken der Anruftaste an der Außenstation wird durch einen Klingelton auf der Innenstation angezeigt.
2. Nach dem Abheben des Hörers können Sie 90 Sekunden lang mit einem Besucher sprechen.
3. Um die Pforte ferngesteuert zu öffnen, drücken Sie die Taste an der Innenstation für kurze Zeit .
4. Um das Tor ferngesteuert zu öffnen, drücken Sie die Taste an der Innenstation für kurze Zeit .
5. Um eine Interkom-Verbindung zu starten (Funktion verfügbar, wenn eine weitere Innenstation angeschlossen ist), verwenden Sie die Taste am Hörer .
6. Das Gespräch von der Außenstation wird bei Verwendung der Interkom-Funktion deaktiviert. Ein eingehender Anruf von der Außenstation unterbricht die Interkom-Verbindung.
7. Türglockenzeit: 30 Sekunden, Gesprächszeit: 90 Sekunden, Interkom-Verbindungszeit: 30 Sekunden.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Schmutz sollte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch unter Zusatz von milden, für Kunststoffe bestimmten Reinigungsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Basis von Lösungsmitteln, Benzin usw. und Mittel, die scheuernde Substanzen enthalten.



ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Poland
tel. (+48) 32 43 43 110, www.orno.pl
NIP: 6351831853, REGON: 243244254